T005 A HÀM V 66-Kinh Ma Nhiễu Loạn

Đại Tạng Kinh (Linh Sơn Pháp Bảo)

SOÁ 66

PHAÄT NOÙI KINH MA NHIEÃU LOAÏN Haùn dòch: Maát teân ngöôøi dòch, phuï vaøo dòch phaåm ñôøi Haäu Haùn.

Nghe nhö vaày: Moät thôøi Baø-giaø-baø ôû trong vöôøn Loäc daõ, röøng Muïc-ma-tyû-löôïng, xöù Baït-kyø-thi. Baáy giôø Toân giaû Ñaïi Muïc-kieàn-lieân ñang troâng coi vieäc döïng thieàn thaát cho Ñöùc Phaät. Khi aáy, ôû nôi khoaûng ñaát troáng, Toân giaû Ñaïi Muïc-kieàn-lieân ñang ñi thong thaû baûo ngöôøi laøm vieäc, thì ma Ba-tuaàn hoùa ra thaân hình nhoû xíu chui vaøo buïng cuûa Toân giaû Ñaïi Muïc-kieàn- lieân. Toân giaû Ñaïi Muïc-kieàn-lieân suy nghó nhö vaày: “Taïi sao ta caûm thaáy naëng buïng? Hình nhö ta aên phaûi haït ñaäu. Ta haõy nhaäp tam-muoäi Chaùnh thoï nhö kyø töôïng, nhôø ñònh yù ta seõ nhìn vaøo buïng xem”. Luùc aáy Toân giaû Ñaïi Muïc-kieàn-lieân khoâng ñi baùch boä nöõa, maø ñeán cuoái ñöôøng kinh haønh, traûi Ni-sö-ñaøn ngoài kieát giaø, nhaäp tam-muoäi Chaùnh thoï nhö kyø töôïng, nhôø dieäu löïc cuûa tam-muoäi, töï nhìn vaøo buïng mình, bieát ma Ba-tuaàn ñang ôû trong buïng. Baáy giôø Toân giaû Ñaïi Muïc-kieàn-lieân beøn ra khoûi tam-muoäi, baûo ma Ba-tuaàn: –Naøy Ba-tuaàn, ngöôi haõy ñi ra! Naøy Ba-tuaàn, ngöôi haõy ñi ra! Chôù coù quaáy nhieãu Ñöùc Nhö Lai vaø ñeä töû Ñöùc Nhö Lai. Ñöøng taïo nhöõng vieäc voâ nghóa, khoâng lôïi ích ñeå maõi maõi phaûi gaùnh laáy voâ löôïng khoå naõo. Ma Ba-tuaàn lieàn nghó: “Sa-moân naøy khoâng bieát, khoâng thaáy maø laïi noùi: “Naøy Ba-tuaàn, ngöôi haõy ñi ra! Naøy Ba-tuaàn, ngöôi haõy ñi ra! Chôù coù quaáy nhieãu Ñöùc Nhö Lai vaø ñeä töû Ñöùc Nhö Lai. Ñöøng taïo nhöõng vieäc voâ nghóa, khoâng lôïi ích ñeå maõi maõi phaûi gaùnh laáy voâ löôïng

khoå naõo”. Cho duø Theá Toân cuûa oâng ta coù ñaïi uy löïc, coù khaû naêng nhö vaäy coøn khoâng theå thaáy ta, bieát ta ñöôïc, huoáng hoà laø ñeä töû maø coù theå bieát, coù theå thaáy ñöôïc sao! Ñieàu naøy khoâng theå coù”. Toân giaû Ñaïi Muïc-kieàn-lieân laïi noùi vôùi ma Ba-tuaàn: –Naøy Ba-tuaàn, ta coøn bieát yù nghó cuûa ngöôi nöõa. Ngöôi nghó nhö vaày: “Sa-moân naøy khoâng bieát, khoâng thaáy maø laïi noùi raèng: “Naøy Ba- tuaàn, haõy ñi ra! Naøy Ba-tuaàn, haõy ñi ra! Ñöøng coù quaáy nhieãu Ñöùc Nhö Lai vaø ñeä töû cuûa Ñöùc Nhö Lai. Ñöøng taïo nhöõng vieäc voâ nghóa, khoâng lôïi ích ñeå maõi maõi gaùnh laáy voâ löôïng söï khoå naõo”. Ñöùc Theá Toân cuûa oâng ta coù uy löïc nhö vaäy, coù khaû naêng nhö vaäy coøn khoâng theå bieát ta, thaáy ta, huoáng chi ñeä töû cuûa oâng ta maø coù theå bieát, coù theå thaáy ta ñöôïc. Ñieàu naøy khoâng theå coù!” Baáy giôø ma Ba-tuaàn laïi suy nghó: “Sa-moân naøy ñaõ bieát, ñaõ thaáy ta neân môùi noùi: “Naøy Ba-tuaàn, haõy ñi ra. Naøy Ba-tuaàn, haõy ñi ra! Ñöøng coù quaáy nhieãu Nhö Lai vaø ñeä töû cuûa Nhö Lai. Ñöøng taïo nhöõng ñieàu voâ nghóa, khoâng lôïi ích ñeå phaûi maõi maõi gaùnh laáy voâ löôïng khoå naõo”. Töùc thì ma Ba-tuaàn lieàn nhaûy ra khoûi mieäng Toân giaû Ñaïi Muïc- kieàn-lieân vaø ñöùng tröôùc maët Toân giaû, roài ñöùng qua moät

beân. Toân giaû Ñaïi Muïc-kieàn-lieân baûo: –Naøy Ba-tuaàn, vaøo thôøi quaù khöù coù Ñöùc Nhö Lai hieäu laø Caâu- laâu-toân laø Baäc Voâ Sôû Tröôùc, Ñaúng Chaùnh Giaùc. Luùc ñoù ta cuõng laø loaïi ma chuyeân laøm vieäc quaáy nhieãu. Ta coù ngöôøi em gaùi teân laø Ca-la, ngöôi chính laø con trai cuûa coâ aáy, do ñoù maø bieát ngöôi laø chaùu goïi ta baèng caäu. Ñöùc Nhö Lai Caâu-laâu-toân, Baäc Voâ Sôû Tröôùc, Ñaúng Chaùnh Giaùc coù ngöôøi ñeä töû teân laø Tyø-laâu (AÂm Thanh) vaø Taùt-nhaõ laø haøng xuaát chuùng, hieàn ñöùc hôn haún caùc ñeä töû khaùc. Naøy Ba-tuaàn, do ñaâu maø Toân giaû Tyø-laâu coù teân töï laø Tyø-laâu Taùt-nhaõ? Naøy Ba-tuaàn, Toân giaû Tyø-laâu aáy luùc ôû treân coõi trôøi Phaïm thieân coù theå duøng aâm thanh thôm cuûa mình laøm lan toûa khaép caû ngaøn theá giôùi, khoâng coù ñeä töû naøo coù tieáng noùi vang doäi baèng Toân giaû, cuõng khoâng ai gioáng nhö Toân giaû. Toân giaû hay thuyeát giaûng chaùnh phaùp. Naøy Ba-tuaàn, vì lyù do ñoù neân Toân giaû Tyø- laâu ñöôïc goïi laø Tyø-laâu Taùt-nhaõ. Naøy Ba-tuaàn, vì leõ gì maø Toân giaû Taùt- nhaõ (Töôûng) coù teân laø Taùt-nhaõ? Naøy Ba-tuaàn, sôû dó Toân giaû coù teân laø Taùt-nhaõ laø vì Toân giaû thöôøng nöông nôi thaønh, aáp maø an truï. Saùng sôùm, Toân giaû ñaép y mang baùt vaøo thoân aáp ñeå khaát thöïc, töï giöõ gìn

thaân, caùc caên luoân ñaày ñuû uy nghi, yù nieäm thöôøng an ñònh. Sau khi vaøo thoân aáp khaát thöïc, thoï trai vaøo luùc giöõa tröa roài, Toân giaû thu caát y baùt, röûa chaân, vaét Ni-sö-ñaøn leân vai beân maët, hoaëc ñeán choã vaéng laëng, ñeán beân goác caây, hoaëc tôùi choã ñaát troáng, traûi Ni-sö-ñaøn ngoài kieát giaø, nheï nhaøng, nhanh choùng nhaäp phaùp ñònh Töôûng tri dieät. Luùc aáy, coù nhöõng ngöôøi hoaëc chaên deâ, chaên boø hay ñi löôïm cuûi, hoaëc ñi qua ñöôøng, troâng thaáy Toân giaû nhanh choùng nhaäp phaùp ñònh Töôûng tri dieät, hoï beøn nghó: “Vò Sa-moân ñaây ngoài laâu ôû choã vaéng naøy hieän ñaõ qua ñôøi roài, chuùng ta neân duøng coû khoâ, caây khoâ, phaân boø, traûi chaát chung quanh thaân aáy, ñoát löûa ñeå thieâu”. Caùc ngöôøi chaên deâ, chaên boø, löôïm cuûi, keû qua ñöôøng nghó nhö theá roài lieàn cuøng nhau laáy caây coû khoâ, hoaëc coû khoâ, cuûi muïc chaát leân thaân Toân giaû, noåi löûa ñoát chaùy roài boû ñi. Toân giaû Taùt-nhaõ, sau khi ñeâm ñaõ qua, beøn ra khoûi tam-muoäi, nheï nhaøng, nhanh choùng ñaäp phuûi tro buïi nôi y phuïc, roài thong thaû trôû laïi thoân aáp. Saùng sôùm hoâm sau, Toân giaû laïi ñaép y, caàm baùt ñi vaøo thoân aáp ñeå khaát thöïc, töï giöõ gìn thaân, caùc caên ñaày ñuû uy nghi, taâm nieäm luoân an ñònh. Nhöõng ngöôøi chaên boø, deâ, ngöôøi gaùnh cuûi, ngöôøi ñi ñöôøng, troâng thaáy Toân giaû beøn nghó: “Sa-moân aáy ngoài yeân nôi choã vaéng veû kia vaø ñaõ qua ñôøi. Chuùng ta ñaõ duøng caây coû khoâ, phaân boø, hoaëc traûi caây coû, cuûi muïc chaát phuû leân thaân Toân giaû aáy, noåi löûa ñoát chaùy roài boû ñi. Nhöng nay sao Toân giaû aáy soáng trôû laïi?”. Naøy Ba-tuaàn, vì lyù do ñoù neân goïi Toân giaû laø Taùt-nhaõ (soáng trôû laïi). Baáy giôø ma xaáu aùc suy nghó: “Sa-moân troïc ñaàu, thaân ñen ñiu naøy hoïc thieàn, cuøng töông öng vôùi thieàn, thöôøng thöïc haønh thieàn. Gioáng nhö con löøa suoát ngaøy mang naëng, bò coät laïi trong taøu, khoâng ñöôïc aên luùa maïch; noù cöù luoân nhôù nghó veà luùa maïch, luùc naøo cuõng nhôù nghó. Cuõng vaäy, Sa-moân troïc ñaàu,

thaân ñen ñiu naøy gaén boù cuøng thieàn, cuøng töông öng vôùi thieàn, haønh thieàn. Gioáng nhö con meøo ngoài rình tröôùc hang chuoät, vì muoán baét chuoät trong hang cho neân noù cöù luoân höôùng veà caùi hang kia, luùc naøo cuõng chaêm chaêm. Cuõng vaäy, Sa-moân troïc ñaàu, ñen ñiu naøy thöôøng gaén boù vôùi thieàn, töông öng vôùi thieàn, thöôøng haønh thieàn. Nhö con choàn höu ôû treân bôø töôøng troáng, vì muoán baét chuoät trong hang cho neân noù cöù chaêm chaêm höôùng veà caùi hang chuoät kia, luùc

naøo cuõng chaêm chuù. Cuõng vaäy, Sa-moân troïc ñaàu ñen ñiu naøy thöôøng gaén boù vôùi thieàn, töông öng vôùi thieàn, thöôøng haønh thieàn. Gioáng nhö con coø ôû beân bôø nöôùc, vì muoán baét caù cho neân noù cöù chaêm chaêm rình raäp. Cuõng vaäy, Sa-moân troïc ñaàu, ñen ñiu naøy luoân töông öng vôùi thieàn, thieàn roài thieàn. Vaäy sao goïi laø thieàn? Vì sao laïi haønh thieàn? Ñoù laø thieàn gì? Hoï loaïn trí, hoaëc maát trí nhôù, hoaëc baát ñònh. Ta khoâng thaáy hoï töø ñaâu ñeán, cuõng khoâng thaáy ñi veà ñaâu, chaúng bieát hoï soáng ôû ñaâu, cuõng chaúng bieát hoï cheát nhö theá naøo, cuõng khoâng thaáy hoï sanh ra sao. Ta neân baûo caùc Baø-la-moân, cö só: “Caùc ngöôi haõy ñeán chöûi maéng, ñaùnh ñaäp, noùi xaáu, saân haän vôùi Sa-moân tinh taán kia”. Khi bò ñaùnh chöûi nhieàu hay ít, saân haän noùi xaáu, neáu taâm keû aáy ñoåi khaùc, thì ma aùc seõ tìm ñöôïc cô hoäi thuaän tieân, hay ñöôïc duyeân côù ñeå deã lôïi duïng”. Naøy ma Ba-tuaàn, luùc aáy loaøi ma aùc noùi vôùi caùc Baø-la-moân, cö só: –Vò Sa-moân tinh taán kia ñaùng bò chöûi maéng, ñaùng bò noùi xaáu, ñaùng bò saân haän. Caùc ngöôi haõy duøng caây ñaäp, duøng ñaù neùm, duøng gaäy phang, hoaëc ñaäp teùt ñaàu, hoaëc xeù raùch y, ñaäp beå baùt cuûa vò Sa-moân tinh taán aáy. Baáy giôø caùc Baø-la-moân, cö só kia maïng chung, do nhaân duyeân aùc ñoù neân khi thaân hoaïi maïng chung, sanh trong coõi aùc ñòa nguïc. Sanh nôi ñoù roài, nhöõng ngöôøi aáy suy nghó: “Nay chuùng ta phaûi thoï khoå naøy, laïi coøn phaûi chòu cöïc khoå hôn nöõa, vì chuùng ta ñoái vôùi Sa-moân tinh taán kia ñaõ khôûi loøng taø”. Luùc ñoù, naøy Ba-tuaàn, ñeä töû cuûa Ñöùc Nhö Lai Caâu-laâu-toân, Baäc Voâ Sôû Tröôùc Ñaúng Chaùnh Giaùc, ñaàu bò teùt, baùt bò beå, y bò raùch, ñi ñeán choã Ñöùc Nhö Lai Caâu-laâu-toân, Baäc Voâ Sôû Tröôùc Ñaúng Chaùnh Giaùc. Khi aáy Ñöùc Nhö Lai Caâu-laâu-toân, Baäc Voâ Sôû Tröôùc Ñaúng Chaùnh Giaùc coù voâ löôïng traêm ngaøn ñoà chuùng vaây quanh ñeå nghe thuyeát phaùp. Ñöùc Nhö Lai Caâu-laâu-toân, Baäc Voâ Sôû Tröôùc Ñaúng Chaùnh Giaùc töø xa troâng thaáy vò ñeä töû ñaàu bò thöông tích, y raùch toaïc, bình baùt beå ñi ñeán, beøn baûo caùc Tyø-kheo: –Naøy caùc Tyø-kheo, haõy nhìn Tyø-kheo kia. Vò aáy ñaõ bò ma xaáu aùc xuùi giuïc caùc Baø-la-moân, cö só: “Caùc ngöôi haõy ñeán chöûi ruûa, ñaùnh ñaäp, haõy saân giaän nhieàu hay ít, ñaùnh ñaäp Sa-moân tinh taán kia. Neáu vò aáy noåi taâm aùc, hoaëc coù haønh ñoäng gì khaùc thì ma aùc coù phöông tieän, duyeân côù

deã daøng lôïi duïng”. Naøy caùc Tyø-kheo, neân ñeå taâm töông öng vôùi Töø, bieán khaép moät phöông, an truï nôi Chaùnh thoï. Cuõng nhö vaäy, vôùi hai, ba, boán phöông, phöông treân vaø phöông döôùi, taát caû caùc phöông, taâm ñeàu töông öùng vôùi Töø, khoâng oaùn, khoâng haïi, khoâng saân haän, thaät roäng lôùn, bao la, voâ

löôïng, bieán maõn caùc phöông xong, an truï nôi Chaùnh thoï. Cuõng vaäy, taâm cuøng töông öng vôùi Bi, Hyû, Hoä (Xaû), bieán maõn caùc phöông, an truï nôi Chaùnh thoï. Haõy laøm cho ma xaáu aùc khoâng tìm ra cô hoäi, khoâng coù duyeân côù thuaän tieän ñeå lôïi duïng. Baáy giôø, naøy Ba-tuaàn, Ñöùc Nhö Lai Caâu-laâu-toân, Baäc Voâ Sôû Tröôùc Ñaúng Chaùnh Giaùc chæ daïy caùc ñeä töû nhö vaäy. Hoï beøn ñeå taâm töông öng vôùi Töø, bieán maõn moät phöông roài an truï nôi Chaùnh thoï. Cuõng vaäy, hai, ba, boán phöông, phöông treân vaø phöông döôùi, taát caû caùc phöông, taâm cuøng Töø töông öng, khoâng oaùn, khoâng haïi, khoâng saân haän, raát roäng, lôùn, bao la, voâ löôïng, bieán maõn caùc phöông xong, an truï nôi Chaùnh thoï. Cuõng vaäy, taâm cuøng Bi, Hyû, Hoä töông öng, bieán maõn taát caû caùc phöông xong, an truï nôi Chaùnh thoï. Do ñoù, ma aùc kia tìm phöông tieän, kieám duyeân côù nhöng khoâng theå naøo coù ñöôïc phöông tieän, duyeân côù naøo caû. Naøy Ba-tuaàn, luùc aáy ma aùc lieàn nghó: “Ta duøng phöông tieän naøy maø khoâng thaáy coù cô hoäi naøo, duyeân côù naøo ñoái vôùi Sa-moân aáy ñeå lôïi duïng. Vaäy ta neân xuùi caùc Baø-la-moân, cö só: “Caùc ngöôi neân ñeán choã vò Sa-moân tinh taán kia cung kính, toân thôø, leã baùi, cuùng döôøng”. Sau khi nhaän ñöôïc söï cuùng döôøng, phuïng haønh, leã baùi duø ít hay nhieàu aáy, neáu vò aáy coù söï thay ñoåi trong taâm thì ma aùc seõ tìm cô hoäi, kieám duyeân côù ñeå lôïi duïng. Ma aùc kia lieàn xuùi giuïc caùc cö só, Baø-la-moân: –Vò Sa-moân tinh taán kia xöùng ñaùng ñöôïc cuùng döôøng, cung kính, toân thôø, leã baùi. Ma aùc khieán cho caùc Baø-la-moân, cö só côûi aùo traûi döôùi ñaát vaø noùi: –Sa-moân tinh taán, xin ñaïp leân maø ñi! Sa-moân tinh taán, xin ñi treân aùo cuûa toâi. Ngaøi ñaõ laøm nhöõng vieäc khoù laøm, seõ khieán cho chuùng toâi maõi maõi ñöôïc nghóa lyù, lôïi ích. Hoaëc baûo caùc Baø-la-moân, cö só töï traûi toùc leân maët ñaát, noùi: –Sa-moân tinh taán, xin ñaïp leân toùc maø ñi! Sa-moân tinh taán, xin ñi treân toùc toâi! Sa-moân tinh taán ñaõ laøm nhöõng vieäc khoù laøm, khieán cho

chuùng toâi maõi maõi ñöôïc nghóa lyù, lôïi ích. Hoaëc baûo Baø-la-moân, cö só tay böng ñaày caùc thöù thöùc aên ñoà uoáng, noùi: –Cuùi mong chö Hieàn haõy nhaän laáy caùc moùn aên naøy, tuøy yù mang ñi ñaâu thoï duïng cuõng ñöôïc, ñeå cho chuùng toâi maõi maõi ñöôïc yù nghóa, lôïi ích. Hoaëc khieán caùc Baø-la-moân, cö só öa thích quyù meán vò Sa-moân tinh taán kia, töï naém tay dìu ñôõ vaøo nhaø, ñem caùc vaät muoán cuùng döôøng ra vaø noùi: –Cuùi mong chö Hieàn haõy nhaän laáy vaät cuùng döôøng naøy, tuøy yù mang ñi ñaâu söû duïng cuõng ñöôïc, ñeå cho chuùng toâi maõi maõi ñöôïc nghóa lyù, lôïi ích. Baáy giôø, caùc Baø-la-moân, cö só kia maïng chung, do nhaân duyeân ñoù, khi thaân hoaïi maïng chung ñöôïc sanh ñeán xöù thieän, leân coõi trôøi. Khi ñöôïc sanh leân ñoù roài, hoï lieàn suy nghó: “Chuùng ta ñöôïc caùi vui naøy khoâng ñaâu baèng, laø vì chuùng ta ñaõ laøm vieäc laønh vôùi vò Sa-moân tinh taán kia”. Baáy giôø, naøy Ba-tuaàn, ñeä töû cuûa Ñöùc Nhö Lai Caâu-laâu-toân, Baäc Voâ Sôû Tröôùc Ñaúng Chaùnh Giaùc, sau khi ñöôïc cuùng döôøng cung kính, phuïng haønh leã baùi roài, lieàn ñi ñeán choã Ñöùc Nhö Lai Caâu-laâu-toân, Baäc Voâ Sôû Tröôùc Ñaúng Chaùnh Giaùc. Luùc aáy Ñöùc Nhö Lai Caâu-laâu-toân, Baäc Voâ Sôû Tröôùc Ñaúng Chaùnh Giaùc ñang thuyeát phaùp cho

voâ löôïng traêm ngaøn ñoà chuùng vaây quanh sau tröôùc. Ñöùc Nhö Lai Caâu-laâu-toân, Baäc Voâ Sôû Tröôùc Ñaúng Chaùnh Giaùc töø xa troâng thaáy caùc ñeä töû cuûa Ngaøi ñöôïc cuùng döôøng cung kính, thöøa söï, leã baùi, daàn daàn ñi ñeán, beøn baûo caùc Tyø-kheo: –Caùc Tyø-kheo thaáy chaêng? Ma xaáu aùc ñaõ xuùi giuïc caùc Baø-la- moân, Cö só: "Caùc ngöôi haõy ñeán cuùng döôøng, cung kính, thöøa söï, leã baùi, haàu haï Sa-moân tinh taán kia. Khi nhaän söï cung kính, leã baùi, cuùng döôøng duø nhieàu hay ít aáy, neáu taâm vò aáy coù thay ñoåi thì ma Ba-tuaàn xaáu aùc ñang tìm cô hoäi, duyeân côù seõ coù cô hoäi, duyeân côù ñeå deã beà lôïi duïng". Naøy caùc Tyø-kheo, haõy quaùn taát caû caùc haønh laø voâ thöôøng, haõy thaáy noù laø huûy dieät, haõy thaáy noù laø lìa boû, haõy thaáy noù laø hö hoaïi, haõy thaáy noù laø döøng döùt, haõy thaáy noù laø choã döøng döùt, khieán cho ma xaáu aùc tìm caàu phöông tieän, tìm caàu duyeân côù nhöng khoâng coù phöông tieän, khoâng coù duyeân côù ñeå lôïi duïng.

Naøy Ba-tuaàn, Ñöùc Nhö Lai Caâu-laâu-toân, Baäc Voâ Sôû Tröôùc Ñaúng Chaùnh Giaùc vì caùc ñeä töû giaûng daïy nhö vaày: "Ñoái vôùi taát caû caùc haønh haõy quaùn voâ thöôøng, quaùn taän, quaùn ly, quaùn dieät, quaùn veà nôi döøng döùt, thì ma xaáu aùc duø coù tìm kieám phöông tieän, tìm duyeân côù cuõng khoâng coù phöông tieän, duyeân côù ñeå phaù hoaïi ñöôïc". Baáy giôø, naøy Ba-tuaàn, ma aùc lieàn nghó nhö vaày: "Ta ñaõ duøng phöông tieän naøy maø vaãn khoâng theå lôïi duïng ñöôïc Tyø-kheo tinh taán aáy, khoâng theå tìm thaáy duyeân côù nôi vò aáy. Ta neân hoùa laøm moät thieáu nhi ñöùng beân ñöôøng, tay caàm gaäy lôùn ñaùnh vôõ ñaàu Toân giaû Tyø-laâu (Toân giaû AÂm Thanh) khieán maùu chaûy ñaày caû maët". Khi aáy Ñöùc Nhö Lai Caâu-laâu-toân, Baäc Voâ Sôû Tröôùc Ñaúng Chaùnh Giaùc, an truï nôi thoân aáp, trôøi höøng saùng, Ngaøi ñaép y mang baùt, vaøo thaønh aáp khaát thöïc vôùi Toân giaû Tyø-laâu ñi theo sau. Luùc, ñoù ma aùc hoùa laøm moät thieáu nhi ñöùng ôû beân ñöôøng, tay caàm gaäy lôùn ñaùnh vôõ ñaàu Toân giaû Tyø-laâu, khieán maùu chaûy öôùt caû maët. Toân giaû Tyø-laâu sau khi bò beå ñaàu chaûy maùu, vaãn ñi theo sau Ñöùc Nhö Lai Caâu-laâu-toân, Baäc Voâ Sôû Tröôùc Ñaúng Chaùnh Giaùc. Baáy giôø Ñöùc Nhö Lai Caâu-laâu-toân, Baäc Voâ Sôû Tröôùc Ñaúng Chaùnh Giaùc, sau khi ñeán thoân, duøng dieäu löïc toaøn thaân xoay nhìn theo phía höõu, khoâng sôï haõi, khoâng kinh khieáp, nhìn khaép caùc phöông. Ñöùc Nhö Lai Caâu-laâu-toân, Baäc Voâ Sôû Tröôùc Ñaúng Chaùnh Giaùc troâng thaáy Toân giaû Tyø-laâu ñaàu bò vôõ, maùu chaûy ñaày maët, töø töø ñi theo sau. Thaáy xong, Ngaøi noùi: –Naøy ma xaáu aùc, ngöôi ñaõ laøm ñieàu hung baïo, ngöôi khoâng bieát vöøa ñuû! Laïi nöõa, naøy Ba-Tuaàn, Ñöùc Nhö Lai Caâu-laâu-toân, Baäc Voâ Sôû Tröôùc Ñaúng Chaùnh Giaùc noùi chöa heát caâu, thì ngay taïi nôi aáy, thaân hình ma xaáu aùc lieàn bò ñoïa vaøo ñaïi ñòa nguïc. Naøy Ba-tuaàn, trong ñòa nguïc lôùn naøy coù boán söï vieäc: voâ laïc, luïc caùnh, thaân thoï söï thoáng khoå, duøng moùc caâu laøm toäi nhaân haù mieäng roài ñoå nöôùc ñoàng soâi vaøo laøm tieâu tan gan ruoät. Trong ñòa nguïc coù nguïc toát ñi ñeán choã ma aùc noùi: –Ngöôi ôû trong ñòa nguïc Tieâu giaûi naøy neân bieát phaûi ñuû moät traêm naêm. Khi aáy ma Ba-tuaàn nghe xong, voâ cuøng kinh haõi, loâng nôi thaân ñeàu döïng ñöùng. Toân giaû Ñaïi

Muïc-kieàn-lieân lieàn noùi baøi keä:

Ñòa nguïc kia theá naøo
Maø ma ôû trong ñoù?
Haïi Phaät, Baø-la-moân
Nhieãu haïi caû Tyø-kheo
Ñòa nguïc teân A-tyø
Ma aùc ôû trong aáy.
Haïi Phaät, Baø-la-moân
Nhieãu haïi Tyø-kheo kia
Ñinh saét caû traêm caùi
Phaûi thoï khoå nhö vaäy
Nôi ñòa nguïc A-tyø
Khieán Ma aùc ôû ñaáy.
Neáu coù ngöôøi khoâng bieát
Tyø-kheo ñeä töû Phaät
Thoï khoå naõo nhö vaäy
Phaûi nhaän quaû baùo xaáu.
ÔÛ trong choán laàu vöôøn
Cuøng chuùng sanh coõi kia
Chaúng gieo troàng luùa thoùc
Seõ sanh Baéc caâu lao.
Nuùi Tu-di cöïc lôùn
Gaàn guõi vôùi giaûi thoaùt
Töï coù theå phaân bieät
Thaân thöïc haønh, trì nieäm
Nuùi aáy ôû giöõa suoái
Luoân truï nôi kieáp naøy
Hình töôùng nhö saéc vaøng
Haøo quang toûa chieáu khaép,
Taáu caùc thöù kyõ nhaïc
Nôi Ñeá Thích du haønh
Choán aáy cuõng goàm hai
ÔÛ tröôùc maø cung kính.
Khi Ñeá Thích ñi tröôùc
Leân ñieän cao roäng naøy
Thaáy Ñeá Thích ñi tôùi
Taát caû töï möøng vui
Khi thaáy Tyø-kheo laïi
Nhìn lui veû hoå theïn

Neáu ai leân cung ñieän
Lieàn vaën hoûi Tyø-kheo
Neân bieát coù ma aáy
AÙi dieät, ñaït giaûi thoaùt
Seõ vì Tyø-kheo ghi
Nghe giaûng noùi nhö vaäy.
Caâu-döïc, ta bieát oâng
AÙi dieät, ñaït giaûi thoaùt
Nghe noùi, trí tueä ghi
Ñeá Thích ñöôïc an laïc.
Tyø-kheo haønh hoùa nhieàu
Seõ giaûng noùi trôû laïi
Neáu coù leân ñieän aáy
Ñeá Thích neân ñeán hoûi
Vì sao goïi cung ñieän
Ñeá Thích ôû nôi ñoù?
Ñeá Thích! Ta seõ ghi
Ñoù laø choán thoï baùo
Ngaøn theá giôùi nhö theá
Coù ngaøn theá giôùi naøy
Khoâng cung ñieän naøo hôn
Choán thoï baùo nhö theá
Ñeá Thích luoân töï taïi
Nôi ñoù raát trong saùng
Hoùa moät thaønh caû traêm
ÔÛ nôi thoï baùo kia
Ñeá Thích luoân töï taïi
Ñi leân cung ñieän aáy
Chaân tay ñeàu khieán ñoäng
Duøng thieân nhaõn nhìn khaép
Ñeá Thích luoân töï taïi
Leân nôi cung ñieän naøy
Thaàn tuùc khieán chuyeån ñoäng
AÅn giaáu neûo thaâm dieäu
Khoù ñoäng, khoù lay chuyeån
Coù ñaát baèng löu ly
Choán ngöï cuûa baäc Thaùnh
Raát mòn maøng, meàm dòu
Traûi neäm boâng mòn eâm

Ngoân ngöõ cuõng hoøa aùi.
Nay Thieân vöông hôn heát
Kheùo taáu caùc kyõ nhaïc
Voâ soá thöù khaùc laï
Chö Thieân ñeàu tuï hoäi
Doác höôùng Tu-ñaø-hoaøn
Voâ löôïng traêm ngaøn loaïi
Cuøng haøng traêm Na-thuaät
Ñeán trôøi Tam thaäp tam
Laøm maét phaùp thuyeát giaûng
Ñöôïc nghe phaùp aáy roài
Lieàn heát loøng tin, thích
Ta bieát coù phaùp aáy
Neân goïi laø Tieân nhaân
Vì ñeán coõi Phaïm thieân
Khieán Phaïm chuùng cuøng hoûi
Chö vò coù hieåu bieát
Kieán giaûi cuõng nhö treân
Luoân thaáy coù thöôøng truï
Ta seõ vì Phaïm thieân
Ghi kieán giaûi Tieân nhaân
Chaúng thaáy, chaúng nhö tröôùc
Ta luoân coù thöôøng truï
Quaû Ngaõ Kieán töông öng
Thaân Phaïm thieân ôû tröôùc
Ta nay seõ noùi gì
Ta luoân chaáp coù thöôøng
Laø nhaän bieát ñôøi naøy
Baäc Ñaúng Giaùc giaûng noùi
Nhö neáu doác tu taäp
Choán sinh, thoï quaû baùo
Nieäm aáy khoâng coù löûa
Ta ñoát keû ngu si
Ñoát keû ngu si xong
Keû theo cuõng bò chaùy.
Nhö theá, naøy Ba-tuaàn!
Gaàn Baäc Nhö Lai aáy
Taïo haïnh aùc laâu daøi
Thoï baùo cuõng khoâng khaùc.

Ngöôi chôù neân quaáy Phaät
Cuøng quaáy nhieãu Tyø-kheo
Do Tyø-kheo naøy noùi
Ma ôû vöôøn Tyû löôïng
Quyû coù nieäm lo buoàn
Bò Muïc-lieân quôû traùch
Neân voâ cuøng kinh sôï
Hoát nhieân bieán troán maát.

Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.